

Programme cantonal

Complément au Plan d'études romand (PER)

Italien

Année scolaire 2019-2020

2018 (v.2)

AVERTISSEMENT

Le présent document détermine les repères pour une cohérence partagée entre les établissements du cycle d'orientation. Il s'inscrit dans la perspective du domaine Langues du Plan d'études romand dont les visées et les commentaires généraux placent le cadre de l'apprentissage des langues dans le parcours de formation de la scolarité obligatoire.

Dans ce document, toute désignation s'applique indifféremment aux femmes et aux hommes.



Programme cantonal Italien



Conformément au concordat HarmoS et au Plan d'études romand (PER), un cours facultatif d'Italien, sensibilisation à une troisième langue nationale, est proposé aux élèves du cycle d'orientation.

Cadre pédagogique

L'Italien s'inscrit dans le domaine Langues du Plan d'études romand (PER), selon lequel l'apprentissage des langues participe à la construction d'un répertoire langagier plurilingue, inclut une réflexion sur les relations entre les langues, et développe quatre grandes finalités (cf. PER, Cycle 3, Langues, pp. 8-9) :

- apprendre à communiquer et communiquer,
- maîtriser le fonctionnement des langues et réfléchir sur les langues,
- construire des références culturelles,
- développer des attitudes positives face aux langues et à leur apprentissage.

L'enseignement de l'Italien (L4) est complètement articulé à l'enseignement des langues 2 et 3 tel que défini dans le PER, à savoir selon une approche communicative.

Dotation horaire et conditions cadre

cours 1	cours 2	cours 3
2 périodes	2 périodes	2 périodes

Les cours centralisés par rive géographique, donnés le mercredi après-midi à raison de deux périodes consécutives, regroupent des élèves de plusieurs établissements répartis en fonction de leur niveau.

Les cours sont donnés en partie en laboratoires de langues.

Moyens d'enseignement

Les moyens d'enseignement *Tutto bene! 1* et *Tutto bene! 2* (éd. Hachette), sont utilisés pour l'ensemble du cursus. Le volume 1 pour les cours 1 et 2, le volume 2 pour les cours 2 et 3.

Évaluation

En tant que cours facultatif, l'Italien n'est pas évalué.

La fréquentation du cours (70% de présence) est attestée officiellement.

Programme

Le programme pour l'enseignement de l'Italien a été prévu sur la base d'une leçon hebdomadaire, ce qui laisse du temps pour un renforcement et une imprégnation de la langue (ordinateurs, vidéos, etc.) et une appropriation progressive de la culture italienne ainsi que des références culturelles.

Le niveau d'attente visé à l'issue du cours 3 est le niveau A2 du CECR.

L431 – Lire de manière autonome des textes rédigés en langage courant...

- | | | | | | |
|--|--|--|--|---|---|
| 1 ... en repérant des informations dans le texte | 2 ... en se familiarisant avec les règles de l'expression écrite | 3 ... en anticipant le contenu d'un texte en fonction du support et du genre textuel | 4 ... en dégagant le thème et l'organisation générale d'un texte | 5 ... en enrichissant son capital lexical et structurel | 6 ... en émettant et en vérifiant des hypothèses sur le sens et l'interprétation du texte |
|--|--|--|--|---|---|

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
Lecture et compréhension de textes variés, courts et simples liés aux thèmes familiers de la vie quotidienne (consignes simples, dialogues courts, chansons enfantines ou adaptées, menus, horaires, carte postale, carte de visite, affiches, publicités,...)	Lecture et compréhension de textes variés liés à des thèmes familiers de la vie quotidienne (cartes de visite, lettres personnelles, interviews, reportages, articles, tests de personnalité, pages web,...)	Lecture et compréhension de textes variés liés à des thèmes familiers ou en lien avec les thèmes lexicaux étudiés (messages téléphoniques, émissions de radio, conversations authentiques, chansons, extraits de films ou d'émissions télé, textes narratifs, textes poétiques, comptines,...)

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

- ... comprend des textes très courts et très simples en relevant des noms, des mots familiers et des expressions élémentaires
- ... comprend les points principaux de nouvelles brèves sur des sujets qui l'intéressent (par exemple sport, vedettes)
- ... comprend en gros ce qui se passe dans une histoire courte et bien structurée
- ... repère les personnages principaux

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences en fonction :

- de la longueur du texte
- du choix du thème
- de l'étendue du vocabulaire
- de la complexité de la syntaxe
- du degré de compréhension visé
- de l'autonomie de l'élève

Différencier le travail sur les textes par :

- la longueur
- le degré de complexité
- la richesse du vocabulaire
- la syntaxe
- la thématique

Marquer la progression par une autonomie croissante de l'élève

Varié les tâches liées à la compréhension de la lecture (questionnaire, résumé, recherche de commentaires, reformulation,...)

Se servir de textes simplifiés adaptés au niveau de l'élève, souvent complétés par du matériel d'accompagnement (CD, vidéo,...)

Encourager le recours à des moyens de référence (dictionnaires, Internet, lexique, glossaire,...) afin de favoriser l'autonomie de l'élève

L432 – Écrire des textes variés sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel...

- | | | | |
|---|--|---|---|
| <p>1 ... en adaptant sa production à la situation de communication</p> | <p>2 ... en mobilisant et en enrichissant ses connaissances discursives, lexicales et structurelles</p> | <p>3 ... en recourant aux moyens de référence appropriés</p> | <p>4 ... en utilisant sa propre créativité</p> |
|---|--|---|---|

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
<p>Production au présent de textes descriptifs courts et simples sur des thèmes de la vie quotidienne (fiche d'identité, portrait, message, description simple de personnes, d'objets, d'animaux, de lieux, carte postale, lettre, courriel, sms, menus, dialogues,...)</p> <p>Choix et utilisation appropriée d'un vocabulaire de base pour s'exprimer sur des situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels (recherche de champs lexicaux, d'expressions, d'antonymes, de synonymes, mobilisation du vocabulaire à l'aide d'un support visuel,...)</p>	<p>Production, au présent, passé ou futur, de textes courts descriptifs ou narratifs sur des thèmes de la vie quotidienne, en ayant recours à des phrases simples (invitation, mot d'excuse, court récit, description plus complète de personnes, d'objets, d'animaux, de lieux, lettre de remerciement, recette,...)</p> <p>Choix et utilisation appropriée d'un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels (recherche de champs lexicaux, d'expressions, d'antonymes, de synonymes, mobilisation du vocabulaire à l'aide d'un support visuel,...)</p>	<p>Production, au présent, passé ou futur, de textes descriptifs, narratifs ou informatifs sur des thèmes variés (résumé, annonce, courriel, lettre, poème, compte rendu d'enquête, poster, projet individuel, article, slogan,...)</p> <p>Production de textes exprimant une opinion personnelle (lettre ou courrier des lecteurs, blog, chat, forum,...)</p> <p>Choix et utilisation appropriée d'un vocabulaire suffisant pour s'exprimer sur des situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels (recherche de champs lexicaux, d'expressions, d'antonymes, de synonymes, mobilisation du vocabulaire à l'aide d'un support visuel,...)</p>

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

... produit des énoncés et des textes écrits simples et compréhensibles sur certains aspects de son identité, de son entourage et de sa vie quotidienne

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

Marquer la progression par :

- la longueur
- la thématique
- la maîtrise de la syntaxe
- le degré de maîtrise visé
- l'utilisation du vocabulaire
- la complexité de la structuration

Varié les types d'activités écrites afin de permettre à l'élève d'enrichir ses productions

Valoriser la production de textes par le contenu sans exagérer le poids de la syntaxe

Indiquer à l'élève comment retravailler ses propres textes

L433 – Comprendre des textes oraux brefs et variés propres à des situations familières de communication...

- | | | | | |
|--|--|--|---|---|
| <p>1 ... en dégagant le sens global et les idées principales d'un texte</p> | <p>2 ... en adaptant son écoute en fonction de la situation de communication (intention, but,...)</p> | <p>3 ... en mobilisant ses connaissances lexicales et structurelles</p> | <p>4 ... en prenant en compte les caractéristiques de l'oralité (prononciation, intonation, débit, langage non verbal,...)</p> | <p>5 ... en prenant en compte les consignes et les interventions de l'enseignant-e et celles des autres élèves</p> |
|--|--|--|---|---|

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
Écoute et compréhension de textes oraux courts et simples sur des thèmes familiers de la vie quotidienne (descriptions élémentaires de personnes, de lieux, d'animaux, dialogues, chansons, annonces, messages téléphoniques,...)	Écoute et compréhension de textes oraux courts et simples sur des thèmes familiers de la vie quotidienne (descriptions élémentaires de personnes, de lieux, d'animaux, dialogues, chansons, annonces, messages téléphoniques, interviews,...)	Écoute et compréhension de textes oraux courts et simples sur des thèmes familiers de la vie quotidienne (descriptions élémentaires de personnes, de lieux, d'animaux, dialogues, chansons, annonces, messages téléphoniques, émissions de radio, conversations authentiques, chansons, extraits de films ou d'émissions télé,...)

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

- ... repère dans des textes oraux des informations essentielles à la compréhension
- ... comprend une consigne, une règle de jeu en rapport avec les activités en situation et agit spontanément en fonction de celle-ci
- ... comprend des textes oraux courts, si nécessaire à l'aide d'un support gestuel et/ou iconographique, si le langage est standard, le débit adapté et le thème familier
- ... comprend les consignes liées aux activités menées en classe

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

- Au cours du cycle, augmenter progressivement les exigences en fonction :
- de la longueur du texte
 - du choix du thème
 - de l'étendue du vocabulaire
 - de la complexité de la syntaxe
 - du degré de compréhension visé
 - de l'autonomie de l'élève
- Favoriser la mise en place de stratégies de lecture :
- écoute globale
 - écoute sélective
 - écoute détaillée
- Utiliser des supports variés (DVD, Internet, TV, radio,...)

L434 – Produire des textes oraux variés propres à des situations de la vie courante...

- 1 ... en mobilisant ses connaissances lexicales et structurelles
- 2 ... en utilisant des moyens de référence pour préparer certaines interventions
- 3 ... en fonctionnant dans différents rôles en interaction avec les autres
- 4 ... en s'adaptant aux réactions de ses interlocuteurs
- 5 ... en se représentant la situation de communication et en s'y adaptant (genres oraux, lieux, interlocuteurs, registre de langues,...)

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
<p>Présentation brève de soi, de sa famille, de son entourage, de son environnement, de ses intérêts (identité, emploi du temps, hobby, expression de ses préférences,...)</p> <p>Choix et utilisation d'un vocabulaire de base pour parler de situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels</p> <p>Utilisation correcte de la prononciation et de l'intonation (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)</p>	<p>Échange d'informations sur soi, les autres, la vie quotidienne et des événements passés ou à venir (achat, indication ou demande de son chemin, invitation, réponse à une invitation, expression de ses intentions, de ses goûts, de ses capacités,...)</p> <p>Identification du contexte de communication (émetteur, destinataire, but poursuivi, contexte social, circonstances,...)</p> <p>Choix et utilisation d'un vocabulaire de base pour parler de situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels</p> <p>Utilisation correcte de la prononciation et de l'intonation (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)</p>	<p>Participation à une conversation sur des thèmes variés (sujet scientifique, historique et d'actualité, expression de conseil, d'explication,...)</p> <p>Identification du contexte de communication (émetteur, destinataire, but poursuivi, contexte social, circonstances,...)</p> <p>Choix et utilisation d'un vocabulaire de base pour parler de situations de la vie quotidienne et d'intérêts personnels</p> <p>Utilisation correcte de la prononciation et de l'intonation (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)</p>

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

- ... décrit de façon simple l'apparence physique des gens
- ... raconte brièvement ce qu'il a l'intention de faire pendant le week-end ou les vacances
- ... raconte une histoire courte en énumérant simplement les faits dans l'ordre
- ... exprime avec des mots simples ce qui lui plaît et ce qu'il aime moins dans un certain environnement

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

- Marquer la progression par :
- la longueur des productions
 - la thématique
 - la complexité au niveau de la structuration
 - le degré de maîtrise visé
 - l'autonomie de l'élève
- Accorder la priorité aux contenus et à la fluidité par rapport aux erreurs (structures grammaticales, prononciation) qui ne devraient pas être un obstacle à la communication
- Privilégier les situations favorisant la communication interactive
- Pratiquer systématiquement à chaque leçon des activités de production orale afin de permettre à l'élève d'enrichir ses productions et d'acquérir une certaine fluidité dans ses productions



L436 – Observer le fonctionnement de la langue et s'approprier des outils de base pour comprendre et produire des textes...

<p>1 ... en développant l'usage de divers moyens de référence (dictionnaires, grammaires scolaires,...)</p>	<p>2 ... en découvrant et en s'appropriant les principales régularités de construction et de fonctionnement du mot, de la phrase et du texte</p>	<p>3 ... en identifiant les principales catégories grammaticales et les principales fonctions</p>	<p>4 ... en vérifiant ses productions écrites à l'aide des connaissances lexicales et structurelles acquises</p>
---	--	---	--

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
Vocabulaire		
Acquisition d'un répertoire de mots et d'expressions de plus en plus étoffé Distinction entre orthographe et prononciation Acquisition de quelques spécificités morphologiques	Acquisition d'un répertoire de mots et d'expressions de plus en plus étoffé Distinction entre orthographe et prononciation Acquisition de quelques spécificités morphologiques	Acquisition d'un répertoire de mots et d'expressions de plus en plus étoffé Distinction entre orthographe et prononciation Acquisition de quelques spécificités morphologiques
Phonologie		
Maîtrise de l'alphabet Association entre phonèmes et graphèmes Acquisition d'une prononciation et intonation adaptées (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)	Maîtrise de l'alphabet Association entre phonèmes et graphèmes Acquisition d'une prononciation et intonation adaptées (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)	Maîtrise de l'alphabet Association entre phonèmes et graphèmes Acquisition d'une prononciation et intonation adaptées (accent tonique, sons spécifiques, rythme,...)
Conjugaison		
Identification et utilisation des temps et des modes Verbes réguliers et irréguliers : Temps de l'indicatif (présent et passé composé)	Identification et utilisation des temps et des modes Verbes réguliers et irréguliers : Temps de l'indicatif (imparfait et futur) Impératif	Identification et utilisation des temps et des modes Verbes réguliers et irréguliers : Temps de l'indicatif (passé simple) Subjonctif Conditionnel Gérondif

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

- ... mobilise en contexte un répertoire de mots et d'expressions relatif à des situations familières
- ... orthographe et épelle correctement des expressions et des mots mémorisés
- ... prononce de façon compréhensible des mots et des expressions connus
- ... maîtrise la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers étudiés en contexte
- ... utilise de manière appropriée les principaux temps du passé, présent et futur en fonction de la situation de communication

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

- Travailler le vocabulaire en contexte
- Distinguer le vocabulaire actif du vocabulaire passif
- Varié les stratégies d'apprentissage du vocabulaire
- Privilégier la découverte de la prononciation des mots en passant par l'oral avant de voir le mot écrit
- Travailler l'utilisation des verbes en contexte
- Encourager l'utilisation des moyens de référence (dictionnaire, liste des verbes irréguliers, lexicque, Internet,...)
- Favoriser les transferts de connaissances et de compétences en L1, L2, L3

(suite)

en usage avec les ressources d'enseignement :

Progression des apprentissages

cours 1	cours 2	cours 3
Grammaire et syntaxe		
<p>Distinction entre les catégories de mots (<i>nom, verbe, déterminant, pronom, adjectif, adverbe, conjonction, préposition,...</i>)</p> <p>Identification des particularité de la langue italienne (<i>forme de politesse,...</i>)</p> <p>Identification de la place des mots dans la phrase</p> <p>Emploi de phrases simples, coordonnées</p> <p>Identification de l'emploi des phrases complexes et de la concordance des temps des verbes</p> <p>Emploi de la phrase déclarative et de la phrase interrogative, de la phrase simple négative</p> <p>Emploi d'outils de références grammaticaux</p>	<p>Distinction entre les catégories de mots (<i>nom, verbe, déterminant, pronom, adjectif, adverbe, conjonction, préposition,...</i>)</p> <p>Identification des particularité de la langue italienne (<i>forme de politesse,...</i>)</p> <p>Identification de la place des mots dans la phrase</p> <p>Emploi de phrases simples, coordonnées</p> <p>Identification de l'emploi des phrases complexes et de la concordance des temps des verbes</p> <p>Emploi de la phrase impérative, exclamative</p> <p>Emploi d'outils de références grammaticaux</p>	<p>Distinction entre les catégories de mots (<i>nom, verbe, déterminant, pronom, adjectif, adverbe, conjonction, préposition,...</i>)</p> <p>Identification des particularité de la langue italienne (<i>forme de politesse,...</i>)</p> <p>Identification de la place des mots dans la phrase</p> <p>Emploi de phrases simples, coordonnées</p> <p>Identification de l'emploi des phrases complexes et de la concordance des temps des verbes</p> <p>Emploi de la phrase complexe impérative, exclamative, injonctive et négative</p> <p>Emploi d'outils de références grammaticaux</p>

Attentes fondamentales

Au cours, mais au plus tard à la fin du cycle, l'élève...

- ... mobilise en contexte des structures grammaticales de base appartenant à un répertoire mémorisé
- ... mobilise en contexte des structures grammaticales appropriées

Indications pédagogiques

Ressources, indices, obstacles

- Travailler la grammaire le plus souvent possible dans un contexte communicatif et dans un but de communication
- Partir des textes pour découvrir les nouvelles règles de grammaire
- Renforcer l'acquisition des structures grammaticales et du vocabulaire à travers des activités variées
- Favoriser les transferts de connaissances et de compétences en L1, L2, L3